







# C. G. le Trasatlántique

Vapores correos franceses a gran velocidad

Servicios directos desde el puerto de la Coruña  
**A la Habana y Veracruz**

El 23 de Diciembre. el vapor ESPAGNE.

**A la Habana, Tampico, Veracruz y Puerto Méjico**

El 4 de Diciembre. el vapor VIRGINIE

**A la Habana, Nueva Orleans y San Francisco de California**

El 22 de Diciembre. el vapor CALIFORNIE.

**A Puerto Plata y Santiago de Cuba**

El 22 de Diciembre. el vapor MONTREAL.

Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª ordinaria y carga.  
Todos los vapores admiten pasajeros de primera, segunda y tercera clase, que deben de presentarse en la Agencia de la Compañía dos días antes de la salida, avisando de antemano para reservarles cabida.—Para informes de pasaje y carga:

Nicandro Fariña.—LA CORUÑA

## Guerra a los sabañones

Para la cura instantánea de dicha enfermedad no hay otra mejor que

La Pomada de San Roque pues a los diez minutos de usarla quedan calmados.

Licor Juliana Lencorrea para la cura del flujo blanco

Licor San Geovani

para combatir el mal de piedra.

Todos estos medicamentos curan dichas enfermedades a los pocos días de usarlos.

Farmacia de ALONSO, Plaza del Campo, 2.—LUGO.

# NELSON-LINES

Vapores rápidos al Río de la Plata

Salidas quincenales fijas para Montevideo y Buenos Aires

Autorizada por la Dirección general de Comunicaciones de España para la conducción de correo.

Próximás salidas de la Coruña y Vigo, para Montevideo y Buenos Aires.

Vapores De la Coruña De Vigo

Highland Piper	8 de Novbre.	9 Novbre.
Highland Laddie	22 de id.	23 de id.
Highland Loch	6 de Diciembre	7 de Dbre.
Highland Warrior	20 de id.	21 de id.

Precio del pasaje en 1.ª clase, (tres categorías) Libras 18, 23 y 27.—Precio del pasaje en 2.ª clase, 12 libras (más los impuestos).—Precio del pasaje en 3.ª clase, 231.10 pesetas (incluido impuestos de transporte).

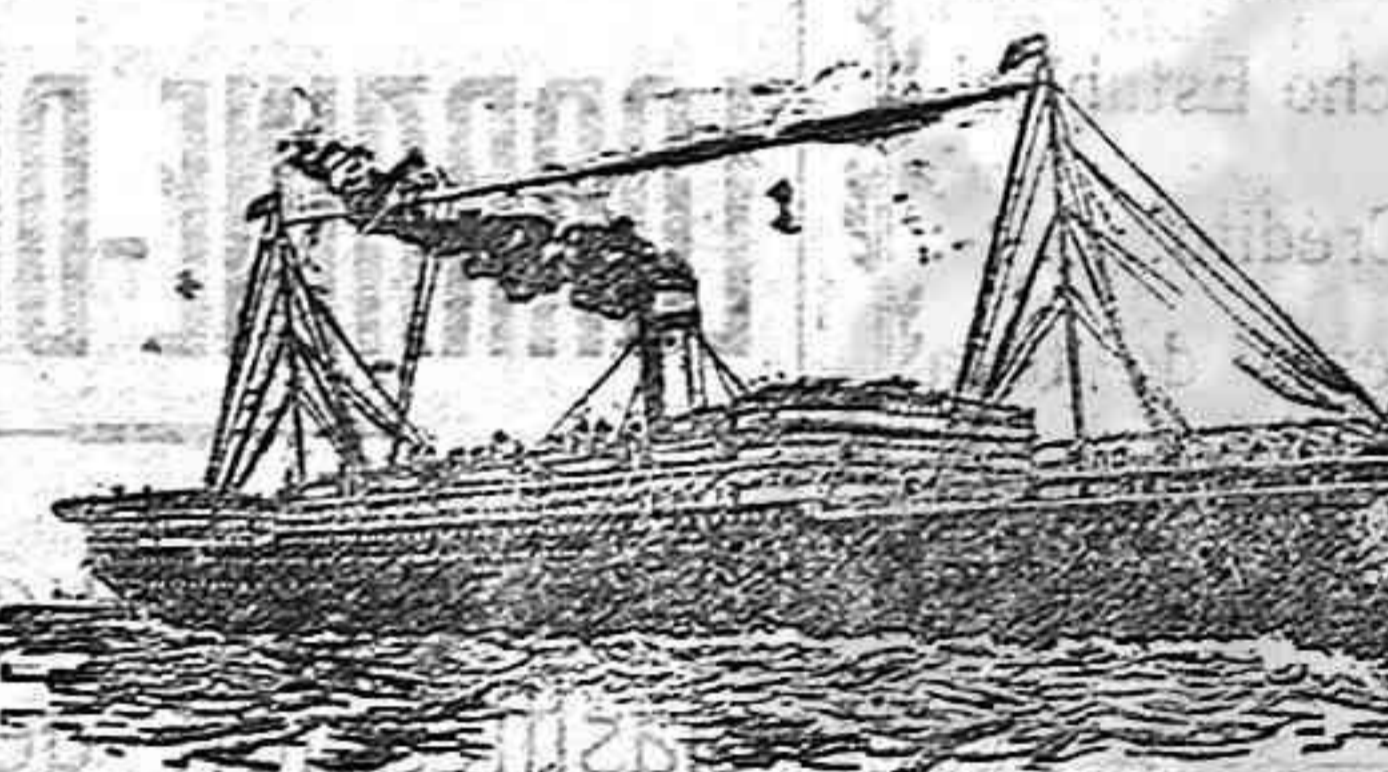
Su porte de 7.000 toneladas y 15 millas de marcha, aseguran el viaje en diez y ocho días.

Estos vapores admiten también pasaje de 1.ª y segunda clase, garantizando un buen trato. Llevan a bordo cocineros y camareros españoles.

Los pasajeros deberán presentarse la víspera de salida para retirar los billetes.

NOTA.—Las salidas de estos vapores son fijas el día anunciado.

Para informes y carga pueden dirigirse: en Vigo, a D. V. M. ESCALERA, y en la Coruña, a D. NICANDRO FARINA.



# Lloyd Real Holandés

Compañía de vapores correos

**Al Brasil y Río de la Plata**

Próximás salidas de la CORUÑA para RÍO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

Vapor rápido HOLLANDIA, el 13 de Diciembre

Vapor rápido FRISIA el 3 de Enero

Vapor rápido CELRIA el 10 de Enero

Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

Provisos de telegrafía sin hilos (sistema Marconi) y de las más modernas instalaciones

Los pasajeros deben presentarse provistos de los documentos que exigen las disposiciones vigentes con DOS DÍAS DE ANTICIPACION.—El Consignatario,

D. RAIMUNDO MOLINA, Marina, 22.—La Coruña

Representante general de la Compañía en España.

TALLER DE CONSTRUCCION DE REBOREDO Y TEJERO

EBANISTAS

NO CONFUNDIRSE.—Ruaneva, 12.—LUGO

Se construyen con esmero, economía y prontitud, toda clase de retablos y todo lo conveniente a iglesias, como son: confesionarios, oratorios, etc. También se construyen toda clase de muebles de lujo tales como armarios de lino, despachos, comedores, dormitorios y todo lo que se refiera al ramo de construcción.

Se reforman toda clase de tapicerías tanto de cunas como de hoteles y casas particulares. Esta es casa de seriedad y diligente en satisfacer a la clientela.



## COMPANIAS HAMBURGUESAS

PUERTO DE LA CORUÑA

### LÍNEAS DE VAPORES CORREOS RÁPIDOS

Pasajes de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferente y 3.ª clases

#### Servicio de SUD AMÉRICA

Próximás salidas para RÍO JANEIRO, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

4 de Diciembre	Correo BADENIA
15 de id.	Correo NAVARRA
20 de id.	Rápido BLUCHER
24 de id.	Rápido BUENOS AIRES

#### Servicio de CUBA Y MÉXICO

Próximás salidas para LA HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

4 de Diciembre	Rápido CORCOVADO.
21 de id.	Rápido FUERST BISMARK.

Dada la reputación de estos magníficos vapores, se recomienda pedir cabida con la posible anticipación.—Dirigirse para informes a los Agentes generales en la Compañía.

EDUARDO DEL RÍO Y C.ª, Cantón pequeño, 9 y 10.—LA CORUÑA

# COMPANIA del PACÍFICO

## VAPORES CORREOS INGLESES

Salida de LA CORUÑA cada dos lunes, y de VIGO al día siguiente para Río Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Punt Arenas, Valparaíso y otros puertos del Pacífico hasta el Callao.—Próximás salidas:

Vapor	Salida de La Coruña	Salida de Vigo
Junin	16 de Octubre	17 de Octubre
Orcoma	20 de >	21 de >
Oriana	3 de Noviembre.	4 de Noviembre.
Esmerald.	13 de >	14 de >
Orissa	17 de >	18 de >
Ortega	1 de Diciembre.	2 de Diciembre.
Oropesa	15 de >	16 de >
Orita	29 de >	30 de >

Todos de gran tonelaje y de dos hélices.—Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

La conducción a bordo en lanchas de vapor de los pasajeros y de sus equipajes, es por cuenta de la Compañía.

Tienen alumbrado eléctrico en todos los departamentos, salones para Señoras, fumadores bibliotecas, cuartos de baño, cámaras frigoríficas, banda deica y todos los adelantos.

Para el servicio de pasajeros de tercera clase se embarcan en La Coruña y Vigo camareros y cocineros españoles y las comidas son condimentadas al estilo del país.

Agentes generales de la Compañía,

### Sobrinos de José Pastor

Dirección en La Coruña: Plaza de María Pita, núm. 12.

Dirección en Vigo: Velázquez Moreno, núm. 1.



## Chargeurs Reunis

### Campania Francesa de navegacion a vapor

#### LÍNEA DE LA PLATA

Salidas del Puerto de La Coruña para Montevideo y Buenos Aires

	Precio en 3.ª Entero	Precio en 3.ª Medio	Precio en 3.ª Cuarto	
12 Octubre	ANGO (nuevo)	200'00	102'10	54'10
2 Noviembre	CEILAN.	200'00	102'10	54'10
30 id.	QUESSANT.			
5 Diciembre	CHAMPLAIN(nuevo)			
26 id.	NALTE			

PRECIO EN 3.ª PREFERENCIA. . . . . Ptas. 225

Estos vapores de reciente construcción, y dotados de todos los adelantos modernos como telegrafía sin hilos, comedores para 600 pasajeros de tercera clase, camarotes de tercera preferencia con servicio independiente, harán el viaje en 17 días.

Los pasajeros que han obtenido plaza, deberán presentarse en esta Agencia, con 5 días de anticipación. Pídanse prospectos y libretos.

AGENTES GENERALES en ESPAÑA: Antonio Conde, (hijos) La Coruña, Plaza de Orense, 2.—Vigo, Calle de Luis Taboada.

## Compañía Anglo-Argentina

### y Houlder Line (reunidas)

Vapores rápidos a Montevideo y Buenos Aires provistos de dos hélices y telegrafía sin hilos.

Próximás salidas de La Coruña para Montevideo y Buenos Aires

#### EL URUGUAYO

18 de Noviembre de 1913

Precio del pasaje en tercera clase: 176 pesetas incluidos los impuestos.

Admite pasajeros de primera y tercera clase.

Para informes: Agencia general en La Coruña.

Viuda de H. Hervado, Real, 14

# TALLERES GRÁFICOS DE EL PROGRESO

En este Establecimiento, que cuenta con moderno y bien surtido material, se confecciona con la mayor prontitud y economía toda clase de trabajos tipográficos, tanto para dependencias particulares como del Estado, provincia o municipio.

Confección de obras, folletos, periódicos y revistas ilustradas. Maquinaria de lo más moderno y práctico.

Tarjetas de visita de las clases y precios que se deseen.

Libros de Actas de Nacimiento y Defunción, fes de vida, es-

tados trimestrales, semestrales y demás impresos necesarios para Juzgados municipales y de primera instancia.

Diez por ciento de rebaja en todo cuanto se anuncia a los suscriptores de este periódico.

MANUEL BECERRA, 4.—LUGO

## Es conveniente saberlo

Se halla a la venta en las principales librerías de esta capital, al precio de tres pesetas, la enciclopedia casera

### La Joya del Hogar

que comprende medicina vulgar, belleza, agricultura y floricultura, repostería, cocina y recetas de todas clases.

En Vigo se vende en las librerías de Barrieros, Nieto y La Popular.

En La Coruña se halla a la venta en la de Lino Pérez y Villardefrancos.

Los pedidos para la venta a comisión pueden hacerse a Diego López en la imprenta de este periódico quien dará detalles.